

## ĐIỀU LỆ MỚI PHỤC VỤ CHÍNH SÁCH PHÂN XỬ BÌNH ĐẲNG VỀ DỊCH VỤ GIA CƯ VÀ THẾ CHẤP

---



Đây là điều trái với pháp luật cho ngân hàng hoặc nơi cho vay tiền kỳ thị quý vị do giai cấp được bảo vệ của quý vị.

Có những điều lệ mới mà ngân hàng hoặc nơi cho vay tiền phải tuân theo sẽ giúp quý vị:

- Quý vị phải nhận được bản báo cáo với những tin tức rõ ràng về số tiền quý vị phải thanh toán, nếu quý vị bị tính lệ phí.
- Quý vị phải được cung cấp những tin tức để liên lạc.
- Quý vị phải được cung cấp những tin tức về tư vấn viên về dịch vụ gia cư.

Nếu quý vị không trả được tiền nhà và cần giúp đỡ, quý vị có quyền:

- Quý vị có quyền xin sửa đổi khoản tiền vay, cho phép quý vị sửa đổi điều kiện vay tiền của quý vị. Sự sửa đổi, thí dụ, có thể thay đổi số tiền trả hoặc lãi suất số tiền vay của quý vị.
- Quý vị có quyền được nói chuyện với người nào đó qua điện thoại.
- Khi quý vị nộp đơn xin sửa đổi khoản tiền vay của quý vị, ngân hàng hoặc nơi cho vay tiền có năm ngày để cho quý vị biết, nếu đơn của quý vị đầy đủ.
- Nếu không đầy đủ, họ phải cho quý vị biết quý vị cần cung cấp những tin tức nào khác.
- Mặc dù quý vị đã làm đơn xin trợ giúp, ngân hàng hoặc nơi cho vay tiền phải cố gắng liên lạc với quý vị không trễ hơn 36 ngày sau khi quý vị không thanh toán tiền nhà.

Công việc cung cấp căn bản cho ấn bản này được hỗ trợ do ngân khoản theo trợ cấp của Bộ Phát Triển Gia Cư và Vùng Đô Thị Mỹ Quốc. Thực chất và những phát hiện của công việc được công hiến cho công chúng. Tác giả và nhà xuất bản đơn phương chịu trách nhiệm về sự rõ ràng của báo cáo và giải thích nội dung trong ấn bản này. Sự giải thích không cần thiết phản ánh quan điểm của Chính Phủ Liên Bang.